

AV 03 Speyer



Wir setzen auf Euch!

Denn unseren jungen Athleten gehört die Zukunft



Foto: Lenz, Schifferstadt, www.foto-lenz.de

ACHTUNG! Alle Infos rund um unseren AV 03 Speyer
brandheiß und aktuell unter www.av03-speyer.de
Schaut alle rein!



AUGENBLICK MAL: WIR HABEN WAS ZU BIETEN.

Denn auch wir haben ein volles Programm zusammengestellt, für jeden etwas: von Informationsveranstaltungen bis zu Ausstellungen und Konzerten. Und nicht zu vergessen, ein starkes Angebot rund ums Geld. Wer's genau wissen will, schaut bei uns rein oder ruft einfach mal an: Tel. (0 62 32) 103 0.

Kreis- und Stadt-
Sparkasse Speyer



Ihr Erfolg ist unser Ziel



Hans-Jürgen Hinderberger
1. Vorsitzender

VORWORT

Liebe Mitglieder,

mit dem Erscheinen unserer dritten Ausgabe gehen wir schon in die zweite Hälfte des Jahres 2007. In der laufenden Sommerzeit stehen nur wenige sportliche Aktionen auf dem Programm. Neben dem Brezelfest-Kegelturnier nimmt auch unser Verein am Jedermann-Fußballturnier des VfR Speyer mit einer Mannschaft teil. In der Sommerzeit werden wir für unsere Kinder und Jugendliche einige Freizeitveranstaltungen durchführen. Dazu werden die einzelnen Abteilungen und der Jugendleiter Markus Zimmermann die Jugend rechtzeitig ansprechen.

Wie Sie aus der Presse entnehmen konnten, haben die Gewichtheber Ihre Zugehörigkeit zur ersten Bundesliga wegen Unzuverlässigkeit einiger Sportler nicht halten können.

Die Abteilung und ihre Verantwortlichen sind aber dabei eine neue Mannschaft aufzustellen, um in der 2. Liga (sollte es dabei bleiben) vorne mitzumischen und den direkten Wiederaufstieg zu schaffen. Drücken wir ihnen die Daumen, und Sie liebe Mitglieder bitte ich, die Mannschaft auch in Zukunft zu unterstützen.

Das Brezelfest-Boxen werden wir auch in diesem Jahr nicht ausrichten können. Die Kosten sind einfach zu hoch und lassen sich durch die Eintrittsgelder nicht auffangen. Wir haben die Erfahrung gemacht, dass sich Sportveranstaltungen nur im eigenen Haus für unseren Verein rechnen. Alles, was außerhalb des AV03 stattfindet, ist nicht zu finanzieren.

So werden wir im Jahre 2008 zu 7. Mal die Deutschen Altersmeisterschaften der Gewichtheber ausführen. Zu dieser Veranstaltung erwarten wir wieder über 300 Gewichtheber in der Zeit vom 24.-27.4.2008. Diese Veranstaltung ist wieder eine Möglichkeit zu zeigen, zu was der Athleten-Verein fähig ist. Ich bitte sie jetzt schon, überprüfen Sie, ob und wann Sie Zeit haben, uns bei der Großveranstaltung im eigenen Haus zu helfen. Zu diesen Meisterschaften und deren Ablauf können sie immer montags ab 18.00 Uhr in unserem Geschäftszimmer alles erfragen.

Sie können uns auch aus anderen Gründen immer montags zu den Geschäftszeiten aufsuchen und sich über den Stand des Vereins erkundigen. Das Büro steht für jedes Mitglied offen. Des weitern möchte ich sie daran erinnern, dass auch jedes Mitglied sich schriftlich in unserem Athletenblatt zu Belangen des Vereins äußern kann.

Liebe Mitglieder, ich möchte Sie auf unsere neue Homepage aufmerksam machen. Man kann sagen, hier hat sich Bernd Zimmermann etwas einfallen lassen. Liebe Mitglieder, besuchen Sie uns auf unserer Homepage und tragen Sie sich in unser Gästebuch mit Kritik und auch mit Anerkennung ein.

Hans-Jürgen Hinderberger

Sachverständige für:

- Kraftfahrzeug-Schäden
- Landwirtschaftliche Geräte
- Wohnwagen · Wohnmobile
- Kraftfahrzeug- und Maschinenbewertung
- Technische Beweissicherung
- UDS-Unfallspeicher-Auswertung
- Computer Hardware
- Havariekommissare

Kooperationspartner



Gesellschaft für Unfall- und
Schadensberatung
Qualifizierte Beweissicherung
nach Verkehrsunfall

WITTEMER

Ingenieure Kfz-Sachverständige

Ing.-Büro Wittemer & Partner GmbH

Brunckstraße 11 · 67346 Speyer

Tel. (06232) **32006** · Fax 41263

FLIESEN BRECH

Fliesenfachgeschäft ♦ Meisterbetrieb ♦ Fliesenstudio

Fliesen Brech GmbH
Schwarzer Weg 6 · 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 3 44 47
Telefax 0 62 32 / 4 94 14

www.Fliesen-Brech.de

störtz

electronic-service-
center

Telefon: 06232/640061

Fax: 06232/640062

Reparaturen von TV,
Video, DVD, Hifi
Verkauf von TV Video
DVD Hifi, SAT-Technik,
Telekommunikation

67346 Speyer · Austraße 5



Hotel Restaurant Trutzpaff

Unser gepflegtes, familiäres Hotel mit
gemütlichem Restaurant liegt im Herzen
von Speyer.

Die überschaubaren 8 Doppelzimmer kommen
den Gästen durch besonders persönliche
Betreuung zu Gute.

In dem gemütlichen Restaurant bieten wir Ihnen
eine Speisekarte für jeden Geschmack.

Gerne richten wir auch Ihre Feierlichkeiten aus.
Sprechen Sie uns an.

Ihre Familie Ulses

Webergasse 5 · Speyer · Tel. 0 62 32 / 29 25 29



Christian Regenauer
Abteilungsleiter Boxen

BOXEN



Bericht der Boxabteilung

Am 20.05.2007 fand der Vergleichskampf zur 15-Jährigen Städtepartnerschaft Speyer – Gniezno statt. Die Sportfreunde aus Gniezno reisten mit einer komplett anderen Staffel als geplant an. Hans Diehl verbrachte Stunden am Telefon um Boxer zu holen, die zu den ange-reisten Sportlern passten.

Es mussten Sportler innerhalb von zwei Tagen aus Wuppertal, Hermeskeil, Worms und Landau verpflichtet werden. Hans Diehl hat dieses Wunder vollbracht. Es war eine tolle Veranstaltung und alle Gäste waren begeistert. In neun Kämpfen konnten fünf Sportler aus Reihen des AV 03 eingesetzt werden. Folgende Paarungen kämpften:

- Hani Asem (ASV Landau) - Viktor Hense (AV 03)**
- Dabscha Diyab (ASV Landau) - Alex Rausch (AV 03)**
- Mariusz Goinski (Stella Gniezno) - Michele Io Curto (AV 03)**

Michele machte den besten Kampf seiner Laufbahn. Er hatte aber einen Gegner, der kämpfte wie ein Weltmeister und alle Experten am Ring staunten über den kleinen Polen.

- Igor Jakubowski (Stella Gniezno) - Marcel Frosch (TG Worms)**
- Krystof Chudecki (Stella Gniezno) - Musa Samj (BC Wuppertal)**
- Samet Aslaner (ASV Landau) - Denis Hense (AV 03)**
- Sebastian Rzadkiewicz (Stella Gniezno) - Vadim Lider (AV 03)**

Vadim war seit einem Jahr nicht mehr im Training. Unser Co-Trainer Robert Sotnikov überredete ihn zu kämpfen. Er erreichte gegen den polnischen Meister und Europameisterschaftsteilnehmer ein Unentschieden.

Karolina Koszela (Stella Gniezno) - Oliva Luczak (BC Wuppertal)
Hier standen sich die polnische Vizemeisterin und die deutsche Meisterin gegenüber. Die Polin verletzte sich in der zweiten Runde am Knie. Unser Ringarzt Dr. Helmut Ofer stellte einen Bänderriss im Knie fest. Sie wurde in ihrer Heimat operiert.

Matteusz Jankowski (Stella Gniezno) - Tyurin Andrej (Hermeskeil)
Der Vergleichskampf endete mit 7 : 5 für den AV 03 Speyer.

Alexej Schneider

Am 16. Juni verstarb unser Sportkamerad Alexei unter dramatischen Umständen. Wir werden ihn nicht vergessen.

Besonderen Dank geht an Peter Gutmann, der an drei Tagen unsere polnischen Gäste begleitete und als Dolmetscher zur Verfügung stand.

Christian Regenauer

Für jeden Fall...



Die Versicherungskammer Bayern ist die Versicherung, auf die Sie sich immer verlassen können. Wir beraten Sie umfassend und individuell. So finden wir mit Ihnen die beste Lösung. Rufen Sie uns an.

Geschäftsstelle Regenauer & Kölbl

Starenweg 4 · 67346 Speyer
Telefon (0 62 32) 6 42 10 · Telefax (0 62 32) 64 21 33
info@ruk.vkb.de

VER | **SICHER KAMMER BAYERN** | UNGS

Wir versichern die Pfalz.

Finanzgruppe

VEREINSBEDARF KRIEG



Unser Sortiment umfaßt folgende Produkte:

- Geschenkartikel
z.B. Uhren mit Vereinslogo und Namen auf dem Ziffernblatt
- Pokale, Medaillen, Holzbretter, Urkunden
- Zinn-, Zierzinn- und Holzteller
- Pfandmarken, Buttons, Fasnachtsorden
- Ehrennadeln, Stickabzeichen, Tischbanner, Schirme
- Wimpel, Autowimpel, Aufkleber, Feuerzeuge
- **Beschriftung von:**
Autos, Schaufenster, Bandenwerbung und Magnetfolie
- **Liefern und Bedrucken von:**
Bierkrügen und Tassen (auch Einzelstücke), Gläser
- Straßenbanner, Fahnenbänder, Fahnen und Zubehör
- **Flock- und Textildruck:**
Sportbekleidung, T-Shirt, Sweat-Shirt, Regenjacken
- **Offsetdruck:**
Vereinsnachrichten, Flugblätter

Sollten Sie etwas wünschen, was nicht aufgeführt ist,
sprechen Sie uns einfach an:

Vereinsbedarf Krieg & Team

Schlehdornweg 7
67346 Speyer

06232/32748
 06232/49345

E-Mail: info@vereinsbedarf-krieg.de
www.vereinsbedarf-krieg.de

Echt COOL!



GetränkePyramide
Zimmermann

Wormser Landstr. 192 Armbruststr. 26
Birkenweg 2a Dudenhofener Str. 10
67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 3 65 73



Eichbaum Biere

Frische Eier

**Nudeln
direkt vom
Erzeuger,
immer was
besonderes**



**Frisch-Ei-Vertrieb
am Dom GmbH**

Tullastraße 23 · 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 46 74 · Telefax 0 62 32 / 47 49
Auto-Tel. 01 70 / 278 33 67 oder 01 71 / 624 59 65

PETER DEMMEERLE

über 100 Jahre
Bildhauerei
Steinmetzbetrieb

Im Neudeck 2
67346 SPEYER

Tel. (0 62 32) **3 49 44**
Telefax (0 62 32) 4 25 21





Frank Hinderberger
Abteilungsleiter Gewichtheben



Liebe Mitglieder,

leider ist es so gekommen, wie es die ganze Saison in der 1. Bundesliga gelaufen ist.

Anfang Mai sind wir im Relegations-Kampf beim Meister der 2. Bundesliga in Altrip an die Hantel gegangen.

Unsere Mannschaft war hervorragend auf den Kampf eingestellt. Laut unseren Hochrechnungen war unsere Mannschaft in der Lage, 700 Kilopunkte zu erreichen. Aber es kam anders: ein Tag vor dem Wettkampf sagte uns Sebastian Schiweck, dass er einen Leistenbruch erlitten hat und er operiert werden müsse. Und als uns dann noch Ioannis Cholidis versetzte, war es sehr schwer, den Kampf noch zu gewinnen.

Die Mannschaft wollte ihre Chance trotzdem nutzen und bot Altrip einen Klasse-Kampf.

Leider schafften wir das Wunder nicht. Mit 634 zu 655 zogen wir knapp der Kürzeren.

Sebastian hätte 50 Punkte mehr gemacht als unser schwächster Heber. Es kann sich jeder ausrechnen wie der Kampf ausgegangen wäre. Wir werden Altrip im nächsten Jahr bestimmt wieder sehen.

Unser Ziel für die neue Runde ist natürlich der direkte Wiederaufstieg. Ich denke, wir bekommen eine gute Mannschaft zusammen, um unser Ziel zu erreichen.

Bei unseren Jugendlichen läuft es immer besser. Vier junge Heber sind bei jedem Turnier in der Jugendliga im Einsatz. Bei den Landesmeisterschaften in Grünstadt und Mutterstadt sprangen mit insgesamt vier ersten Plätzen hervorragende Ergebnisse heraus. Weitere Podestplätze runden die sehr guten Auftritte ab.

Christina Spindler war am 16. Juni bei den Süddeutschen Meisterschaften in Weiden (BWG) am Start. Mit Christina haben wir ein großes Talent in unseren Reihen. Sie wurde bei ihrem ersten größeren Einsatz gleich Süddeutsche Meisterin. Hiermit möchte ich meine Glückwünsche aussprechen.

Mit sportlichem Gruß
Frank Hinderberger

Seit 1679 **Eichbaum**
Premium Biere

SEIT ÜBER 300 JAHREN BESTE EICHBAUM BIERE.

Die Eichbaum-Brauereien AG blickt auf eine lange Brau-Tradition: Im Jahre 1679 gründete der Wallone Jean de Chainé seine Schankwirtschaft "Zum Aichbaum" mit angeschlossener Hausbrauerei. Aus ihr entwickelte sich im Verlauf von über 300 Jahren das Unternehmen. Die Eichbaum-Brauereien AG ist heute eine der fortschrittlichsten Brauereien Baden-Württembergs, mit modernsten Produktionsanlagen. Und das Unternehmen wächst stetig weiter, denn die frischen Premium Biere von Eichbaum erfreuen sich größter Beliebtheit.

MANN. IST DAS EIN BIER.





Sehr verehrte Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

zuerst möchte ich hier noch einmal die Möglichkeit nutzen, Anton Pitsch zur Verleihung der "Goldenen Ehrennadel" des Deutschen-Ringer-Bundes zu gratulieren und ihm für die vielen Stunden, Wochen, Monate und Jahre, in denen er sich unermüdlich für den Sport und den AV 03 Speyer eingesetzt hat, recht herzlich danken. Ein genauso großes Dankeschön ist natürlich an seine Frau und seine Familie zu richten, die ihn über "Jahrzehnte" hinweg bei seinen Tätigkeiten unterstützen.

Unsere Ringer Mannschaft konnten wir trotz geringer finanzieller Mittel mit vier Neuzugängen verstärken. Wobei lediglich einmal der vom Verband vorgeschriebene Kostenersatz fällig wurde. Die restlichen Sportler waren allesamt kostenersatzfrei, da sie mehr als zwei Jahre nicht mehr aktiv waren bzw. noch nicht das 14. Lebensjahr vollendet haben. Somit gehe ich davon aus, dass wir sämtliche Gewichtsklassen besetzen können, falls wir von Verletzungen verschont bleiben. Sicherlich wird diese Runde für uns sehr schwer werden, da sich die übrigen Vereine sehr verstärkt haben und einige neue Ringer verpflichtet haben. Unser Saisonziel wird/muss der Klassenerhalt sein, da wir zwar einige junge aufstrebende Nachwuchstalente in unseren Reihen haben, aber aus finanzieller Sicht können wir bei weitem nicht mit den anderen Oberligavereinen mithalten. Nach wie vor müssen wir verstärkt auf Sponsorensuche gehen, wobei sich diese Suche innerhalb der letzten Jahre als nahezu hoffnungslos herausstellte.

Eine Ringer Mannschaft wie wir sie bisher (seit 2003) hatten, wird wegen den finanziellen Möglichkeiten in Zukunft keine Aussichten und "Überlebenschancen" haben.

Nochmals erwähnen möchte ich die Ringer, die in diesem Jahr für den AV 03 Speyer an Deutschen-Meisterschaften teilgenommen haben und möchte ihnen zu ihrer Teilnahme und erreichten Erfolge gratulieren. Eine Aufstellung der erreichten Ergebnisse finden Sie ebenso wie die Termine der Oberliga im Internet.

Der Beginn unseres ersten Heimkampfes gegen den VfK 07 Schifferstadt am 25.08.2007 ist auf 18.30 Uhr vorverlegt, da dieser im Rahmen unseres Sommerfestes, wozu ich Sie hiermit recht herzlich einladen möchte, stattfindet. Bei diesem Sommerfest werden Sie gegen einen Unkostenbeitrag, der unseren Sportlern zukommt, Speisen und Getränke erhalten.

Vom 14. bis zum 16. September 2007 werden sich die Jugendliche auf einen Ausflug nach Dahn in die dortige Jugendherberge begeben. Ich bitte Interessierte, die möglicherweise bisher noch keine Einladung erhalten haben, mich direkt anzusprechen.

Mit sportlichem Gruß
Jörg Schanninger



Technischer Industrieservice GmbH

■ Band- & Rollen-Service

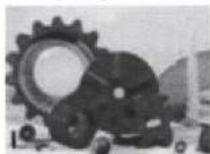
■ Reparaturen

■ Wartung

Tipolan®

Im Heißgießverfahren fertigen wir nach Kundenwunsch Teile mit individuellen Konturen, Auskleidungen und Beschichtungen.

Je nach Bedarf erfolgt die Herstellung mit oder ohne eingegossene Armierungen oder Befestigungselemente.



Dabei finden ausschließlich beste Polyurethane Verwendung, die, entsprechend dem jeweiligen Einsatzzweck ausgewählt werden.



Als Härteinstellungen stehen zur Verfügung:
von 60 Shore A bis 60 Shore D



Hotline:
06205 / 31390
oder
06205 / 34924





Herzlichen Glückwunsch

Geburtstage
JULI BIS SEPTEMBER

Juli

- 1 Franceschini, Roberto
- 2 Nabinger, Hilde
- 2 Wamprecht, Monica
- 2 Ofer, Ilse
- 3 Brendel, Marco
- 3 Florian, Günter
- 3 Walter, Kay
- 4 Ehrenpreis, Herbert
- 4 Aures, Anita
- 4 Müller, Josef
- 6 Weiß, Michael
- 7 Hebel, Peter
- 7 Herbst, Kai
- 8 Krumrey, Sylvia
- 8 Hangg, Alois
- 8 Otto, Isa
- 8 Sold, Elisabeth
- 9 Franck, Karl-Ludwig
- 10 Knorr, Peter
- 10 Dian-Löffler, Christiane
- 11 Kotter, Edith
- 11 Disson, Harald
- 12 Rudelitz, Karl-Heinz
- 12 Lutz, Annette
- 12 Umlauff, Klaus
- 12 Siebert, Karl
- 13 Möller, Lenelotte
- 13 Malachinski von, Hilma
- 13 Gauweiler, Werner
- 14 Schneck, Ursula
- 14 Rockert-Scheid Andre
- 15 Gauweiler, Simon
- 16 Schellenberger, Richard
- 16 Ross, Andreas
- 16 Heintz, Hans-Albert
- 16 Klewin, Lauritz
- 16 Borrajo, Angelika
- 16 Werling, Fabian
- 17 Fouquet, Hans

- 17 Kaufmann, Inge
- 17 Trauth, Regina
- 18 Rauschelbach, Ursula
- 18 Freitag, Luca
- 19 Hahnel, Siegfried
- 20 Bruckert, Ute
- 20 Dennhardt, Helfried
- 21 Walter, Kay
- 21 Stanischewski Horst
- 21 Frank, Franz
- 21 Daicsak, Rolf
- 21 Mohr, Adolf
- 21 Engelmayer, Christopher
- 22 Riedelsheimer, Hildegard
- 22 Glock, Christian
- 22 Gauweiler, Willi
- 22 Kotterer, Emil
- 22 Mohr, Diana
- 23 Matthes, Peter
- 23 Gentsch, Christian
- 23 Hoffmann, Florian
- 23 Müller, Helga
- 24 Blätte, Gisela
- 25 Steiger, Brigitte
- 25 Mückain, Ingrid
- 25 Wirth, Edeltraud
- 25 Sassmann, Patric
- 26 Miller, Eugen
- 27 Knutas, Fritz
- 27 Kief, Paul
- 27 Batteiger, Detlev
- 28 Humbert, Rudi
- 28 Konrad, Florian
- 29 Pitsch, Matthias
- 29 Watzlawek, Michael
- 29 Miklosch, Laszlo
- 30 Spindler, Ralf
- 31 Scheinert, Patrick
- 31 Hass, Arthur

August

- 2 Blau, Rainer
- 2 Gauweiler, Michael
- 2 Heisl, Tanja
- 3 Bürgel, Wolfgang
- 3 Kapterer, Erika
- 3 Kapferer, Erika
- 4 Voltz, Klaus
- 5 Duwe, Gisela
- 5 Kraus, Gabriele
- 5 Sack, Günther
- 6 Detzner, Franz
- 6 Balder, Ingeborg
- 7 Franck, Oliver
- 7 Schmitt, Vanessa
- 7 Eßwein, Berthard
- 8 Hinderberger, Tim
- 8 Kitschatij, Vitali
- 8 Keller, Reinhard
- 8 Meisenheimer, Winfried
- 9 Kunze, Peter
- 9 Borrajo, Jessica
- 10 Wingerter, Silke
- 10 Zimmermann, Marcus
- 10 Ross, Olga
- 11 Sprau, Heiner
- 12 Wind, Christine
- 12 Krämer, Erika
- 13 Munsch, Doris
- 13 Roida, Jennifer
- 14 Roth, Sonja
- 14 Utz, Christoph
- 14 Mohr, Theresa
- 17 Gand, Simone
- 18 Klose, Isolde
- 18 Korn, Sigfried
- 18 Andreas, Britta
- 18 Schmitt-Fischer, Nikolas
- 19 Schindler, Franz
- 19 Nitzsche, Renate

- 20 Pitsch, Kornelia
- 20 Fuchs, Werner
- 20 Biermann, Christa
- 24 Pitsch, Anton
- 24 Dian, Dorle
- 24 Kotter, Karl
- 25 Klose, Georg
- 25 Lehr, Wilfried
- 25 Ewert, Hans
- 25 Rieger, Gertrud
- 25 Sprau, Manuel
- 25 Roida, Thomas
- 26 Lehr, Marianne
- 26 Grostück, Walter
- 27 Nagel, Nikolaus
- 27 Fichera, David-Guetano
- 27 Remy, Andreas
- 28 Schanninger, Klaus
- 28 Zinder, Philipp
- 28 Wamser, Sarah
- 29 Laake, Gertrud
- 29 Bankhardt, Kurt
- 29 Mohr, Stefan
- 29 Kempster, Peter
- 30 Grebert, Peter
- 30 Sahin, Türkmen
- 31 Dieter, Bernd

September

- 1 Rieg, Dieter
- 1 Blau, Ruth
- 1 Müller, Max
- 3 Eßwein, Gerlinde
- 4 Kramer-Rotar, Sigrid
- 4 Langhauser, Karl-Heinz
- 5 Oppinger, Susanne
- 6 Werner, Herbert
- 7 Pawalowski, Gabriele
- 7 Rehberger, Hildegard
- 7 Di-Ciaula, Nicola

- 8 Flörchinger, Angelika
- 8 Hener, Waltraud
- 9 Rudelitz, Gabriele
- 10 Pach, Franz
- 10 Diehl, Hans
- 10 Weihrauch, Otto
- 10 Kraus, Gabriele
- 11 Rösch, Waltraud
- 11 Krüger, Viktor
- 11 Koller, Rita
- 12 Seiler, Kurt
- 12 Göbel, Dora
- 12 Weiler, Steffen
- 12 Kuhn, Willi
- 12 Hein, Manfred
- 13 Linz, Helmut
- 13 Camphausen, Elvira
- 13 Kadel, Lore
- 13 Djedid, Dennis
- 14 Reinig, Werner
- 14 Job, Marion
- 15 Handermann, Michael
- 15 Wentz, Heidrun
- 15 Geissler, Friedrich
- 15 Göbner, Nicolai
- 16 Raber, Franz
- 16 Beitler, Hans
- 16 Kohl, Eleonore
- 17 Bruckert, Gerhard
- 17 Hagen, Alfred
- 18 Albrecht, Petra
- 18 Kretschmer, Gerhard
- 18 Rothhaas, Ursula
- 19 Stephan, Daniela
- 19 Krieg, Walter
- 19 Kuntz, Gudrun
- 19 Nikolaus, Gabi
- 19 Deigentasch, Thomas
- 20 Wind, Bernhard
- 20 Riedrich, Martina

- 20 Volkmann, Josef
- 20 Krahl, Joachim
- 21 Pesla, Henryk
- 21 Richard, Hans
- 21 Regenauer, Jasmin
- 21 Spies, Inge
- 21 Lehr, Daniel
- 22 Beck, Stephan
- 23 Sold, Karl-Heinz
- 23 Hug, Helmut
- 23 Schreiber, Salomon
- 23 Eckhard, Enrico
- 23 Horr, Herbert
- 24 Gumbel, Bärbel
- 24 Marx, Werner
- 25 Fuchs, Lydia
- 25 Rothhaas, Günter
- 25 Castronovo, Miki
- 26 Leonhard, Annemarie
- 27 Daut, Hans-Dieter
- 27 Sans, Helmut
- 28 Halling, Adolf
- 28 Kaiser, Thomas
- 28 Roida, Andreas
- 29 Frank, Gernot-Michael
- 29 Klaer, August
- 30 Handermann, Willi
- 30 Stoll, Hiltrud
- 30 Neff, Hans
- 30 Sassmann, Marco

Der kürzeste Weg zwischen zwei Menschen ist ein Lächeln.



Kathrin Oertel, Serviceteam in der Hauptstelle Speyer

Als regionale Genossenschaftsbank wissen wir, wie wichtig persönliche Beratung und Betreuung vor Ort sind. Modernste Technik, wie Telefon-Banking oder Online-Banking, ergänzt unser Serviceangebot – sie kann sinnvoll unterstützen, aber das persönliche Gespräch niemals ersetzen.

Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt.

Beratungsgespräche finden bei uns daher nicht im zwischenmenschlichen Niemandsland statt. Man kennt sich und man vertraut sich, oft sogar über Generationen hinweg.

Dafür stehen wir – jetzt und in Zukunft.

Volksbank Speyer-Neustadt-Hockenheim

 www.volksbank-speyer.de



Sanitär
Heizung
Gas

Nino Mann-Marinovic
Gas-Wasserinstallateurmeister

Tel. 0 72 54 - 95 02 40

Fax 0 72 54 - 95 02 41

Lanzstr. 7a - Oberhausen

...wir machen
Leistung sichtbar!

Bauunternehmen
Wolfgang Seiler



Tullastraße 19 • 67346 Speyer

Tel. 0 62 32 / 9 42 40

*„Leben und
gut wohnen“*

GEWO

Gemeinnützige Wohnungsbau- und
Siedlungs-GmbH

Landauerstraße 58, 67346 Speyer

Tel. 06232/9199-0

Fax 06232/919921

www.gewo-speyer.de

Putzmunter &
zuverlässig

Putz und
Trockenbau
Sturm GmbH

C&U

Am Pfaffensee 7
67376 Harthausen/Pfalz
Telefon 0 63 44 / 93 94 33
Telefax 0 63 44 / 93 94 34
www.sturm-harthausen.de

Wir arbeiten gerne für Sie ...

- Energiesparmaßnahmen durch Vollwärmeschutz
- Innen- und Außenputz
- Malerarbeiten
- Trockenbau
- Estricharbeiten
- Stuckarbeiten



... und das sieht man!

Wir informieren Sie gerne.

Wilhelm GmbH Schifferstadt

- Techn. Groß- u. Einzelhandel
- Schweiß- u. Schneidtechnik
- Schleif- u. Trenntechnik
- Industriegase
- Propangas u. Staplergas
- Werkzeuge und Werkzeugmaschinen
- Arbeitsschutz

FWS

Schweißprodukte

Rudolf-Diesel-Str. 14 · 67105 Schifferstadt
Tel.: 0 62 35 / 57 43 · Fax: 0 62 35 / 8 18 72

EINHORN-APOTHEKE



Stefan Baum
Maximilianstraße 23 • 67346 Speyer
Tel. (06232) 7 52 87 • Fax 29 00 21
Em@il: Einhorn-Apotheke-Speyer@t-online.de

Unsere Serviceleistungen für Sie:

- Diabetesberatung
- Blutdruckmessung
- Blutzuckermessung
- Cholesterinmessung
- Reise- und Impfberatung
- Individuelle Kosmetikerstellung und Beratung

einfach sehr gut

...und gesund!



»Grünes Gold« aus Kreta im erlesenen Sortiment.
Extra native Olivenöle direkt von Erzeugern,
schonend gepresst aus Früchten gesegneter Lagen
kontrolliert-biologischen Anbaus.

International premierte, feine Spitzenprodukte
in verschiedenen Geschmacks-
nuancen warten auf ihre Genießer.
Die Olivenöle stehen zum Verkauf
in Natur- und Feinkostläden der
Region sowie auf verschiedenen
Bio- und Wochenmärkten.



Verkauf ab Lager Speyer:
mittwochs von 14 - 18 Uhr,
samstags von 10 - 14 Uhr
in der Winterheimer Str. 32
67346 Speyer

Öl- und Weinverkostung bis
15 Personen
nach tel. Vereinbarung

Tel.: 06232 - 42191 · Fax: - 42214
E-Mail: bio-berzel@t-online.de
www.bio-berzel.de
Import und Vertrieb: Wolfgang Berzel



Hallo Sportsfreunde!

Eigentlich müsste sie in die Liste der großen Weltwunder aufgenommen werden – unsere Wirbelsäule! Schade, dass wir ihre tägliche Knochenarbeit so wenig zu schätzen wissen. Erst wenn der Rücken schmerzt, denken wir an diese geniale Konstruktion der Natur, die uns aufrecht hält und Haltung schenkt: aufstehen – hinsetzen – losgehen! Das kann doch jeder, oder? Normalerweise machen wir uns keine Gedanken über diese alltäglichen Bewegungen. Erst, wenn wir Rückenschmerzen haben oder uns ein Hexenschuss unbeweglich macht, oder das Drehen des Kopfes zur Qual wird, nehmen wir Notiz von unserer Wirbelsäule, gehen auch dann erst viel respektvoller mit ihr um! Unsere Haltung ist nicht angeboren; wir müssen sie erlernen! Die Wirbelsäule vollführt einen ständigen Balanceakt, damit wir aufrecht bleiben und die Schwerkraft unseren Körper nicht herunterzieht. Das ist ein Zusammenspiel von Bändern, Muskeln und Nerven, um hier im Lot zu bleiben.

Eine kleine Störung in der Funktion kann eine fatale Störung in unserem Organismus auslösen. Klingen die Rückenschmerzen innerhalb von vier bis sechs Wochen ab, ob mit oder ohne Behandlung – dann bloß nicht schonen: Am besten hilft Bewegung! Rückenschmerzen sind ein Warnsignal der Wirbelsäule. Wird das ignoriert, können diese Schmerzen chronisch werden. Muskeln halten die Konstruktion zusammen – je schwächer die Muskeln, desto stärker der Schmerz! Also – Rückentraining und Bauchmuskeln spielen eine große Rolle bei Rückenschmerzen.

Ganzkörpertraining ist wichtig für den Bewegungsablauf. Unsere Trainingsmethode ist ideal, um diese Schwächen zu bekämpfen – weniger Schmerzen, höhere Lebensqualität!

*Mit sportlichen Grüßen
Rose Keller-Werner*

Ristorante · Pizzeria

Porto Vecchio Veneziano

Da Michele

Inh. Michele Papantuono

67346 Speyer
Im Hafenbecken 11 (Alter Hafen)
Tel. und Fax 0 62 32 / 62 01 01

Öffnungszeiten:

Täglich von 11.00 bis 14.30 Uhr
und 18.00 bis 24.00 Uhr

Sonntag von 11.00 bis 14.30 Uhr
und 17.30 bis 24.00 Uhr

Montag Ruhetag!

Dickau Busch DER HOLZFACHHANDEL

Ihr Lieferant für ...

Türen & Haustüren

Parkett & Kork

Paneele

Profilholz

Linoleumböden

Massivholz

Leisten

Holz im Garten

Bedachungen

Zubehör

und vieles mehr ...

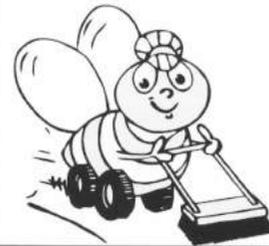
**67346 SPEYER
Industriegebiet Ost
Franz-Kirrmeier-Str.6
Tel. 06232 / 26001
Fax 06232 / 24206**

IHR ENTSORGER!
Containerdienst und
Annahmestelle

Containerdienst



HÖHLE



Straßenreinigung

Tel.: 06232 - 77007

Alte Rheinhäuser Straße 15 • 67346 Speyer

Kompetente Partner für Ihre Gesundheit

Fitness-Studio

SCHWITZKASTEN

Fitness - Cardio - Aerobic
Sauna - Dampfbad - Solarium

0 62 32 / 3 28 23

und

0 62 32 / 4 38 73



67346 Speyer • Falkenweg 6

Krankengymnastik- Praxis Speyer-Nord

Maike Hinderberger-Spindler

Massage - Fango - Rotlicht
Ultraschall - Reizstrom
Schlingentisch Brügger

☎ 0 62 32 / 4 10 34

67346 Speyer • Falkenweg 6

Drei Marken . . .



Mercedes-Benz



Audi



Zwei Autohäuser . . .



... denn Autokauf ist Vertrauenssache!

Neubeck Speyer - Ihr starker Partner!

Besuchen Sie uns in unseren Autohäusern oder klicken Sie auf: www.neubeck-online.de

S KLAUS SCHANNINGER

**Fachbetrieb für Heizung · Lüftung
Kundendienst
Wärmepumpen und Solaranlagen**

Dudenhofen

Albert-Einstein-Straße 19 · Tel. (0 62 32) 9 23 14
Fax (0 62 32) 9 87 12

Erste

Auto-Gas-Tankstelle

GAS-TANKSTELLE
Mo. - Do. 8 - 18 Uhr Fr. 8 - 17.30 Uhr
Sa. 9 - 12 Uhr geöffnet

TANKEN 0,58⁹ €
zum Literpreis ab



Speyer · Im Neudeck 23 · Tel.: 0 62 32 - 4 36 06

Gas-Anlagen-Smoll

Autogassysteme und Umrüstung

VORTEILE:

- Reduzierung der Treibstoffkosten
- Problemloser Einbau in allen Fahrzeugen mit Ottomotor
- Fast kein Schadstoffausstoß
- Höchste Oktanzahl
- Umweltgerecht und klopfest
- Kurze Amortisationszeiten
- Tankvorgang so einfach wie bei Benzin
- Hohe Reichweite durch Nutzung von zwei Energieformen

- Problemloses Umschalten auf Benzinbetrieb während der Fahrt
- Speyerer Umkreis 11-mal tanken
- Europaweites Tankstellennetz

Weitere Informationen und offene Fragen beantworten wir Ihnen gerne telefonisch.

Wir freuen uns auf Sie.

**WANN LASSEN SIE
BEI UNS UMRÜSTEN?**

**DER DUMME WIRD BEIM TANKEN BLASS,
DER SCHLAUE FÄHRT MIT AUTOGAS**



Rochus Ott
Abteilungsleiter Kegeln

Hallo Sportsfreunde!

Wir haben im Moment Rundenpause. Die einzelnen Aktivitäten belaufen sich auf das normale Training sowie Teilnahmen an Turnieren und Freundschaftskämpfen.

Die Abschlusstabellenstände der einzelnen Mannschaften

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1. Herrenmannschaft | 9. Tabellenplatz |
| 2. Herrenmannschaft | 7. Tabellenplatz |
| Damen | 2. Tabellenplatz |
| Senioren 1 | 5. Tabellenplatz |
| Senioren 2 | 15. Tabellenplatz |

Die erste Herrenmannschaft ist in dieser Runde noch mal mit einem blauen Auge davongekommen. Verloren wir das Entscheidungsspiel mit einem sehr gutem Ergebnis von 5.210 zu 5.254, was allerdings auch den Abstieg aus der Bezirksliga bedeutete.

Unsere letzte Chance war, dass der Meister der Bezirksliga der TSV Carlsberg, im Entscheidungsspiel der 4. Bezirksmeister zum Aufstieg in die Landesliga 2 mindestens den 3. Platz belegt. Daher war auch fast die gesamte Kegelabteilung zu diesem Spiel nach Mutterstadt gereist um den TSV Carlsberg zu unterstützen. Dieser hatte einen hervorragenden Tag erwischt und belegte mit nur 6 Holz Differenz den 2. Platz. Dadurch stieg er in die Landesliga 2 auf, und in unserer Bezirksliga wurde ein Platz frei, was den Verbleib vom AV 03 in der Bezirksliga bedeutete. Herzlichen Glückwunsch nochmals an den TSV Carlsberg.

Die Damenmannschaft wurde in dieser Runde Vizemeister. Auch den Damen einen herzlichen Glückwunsch zu dieser Leistung, was zu Beginn der Runde niemand zu hoffen geglaubt hatte.

Die 2. Herrenmannschaft hatte zum Ende der Runde noch gute Spiele und stieg noch bis zum 7. Platz hoch.

Die Senioren 1 spielten am letzten Spieltag etwas unter ihrem Können und konnten sich in der Abschlusstabelle nicht mehr verbessern. Sie

belegten den 5. Platz. Die Senioren 2 kegeln wie gewohnt und erreichten an Ende den letzten Tabellenplatz. Trotzdem boten, ob in der ersten oder zweiten Seniorenmannschaft, die Akteure teilweise sehr gute Resultate, diese aber nicht konstant.

Bei den Bezirksmeisterschaften nahmen wiederum einige Spieler mit mehr und weniger Erfolg teil. Die beste Vorstellung gaben teilweise nur die Damen ab. So glänzte mit insgesamt 891 Kegeln Cornelia Wamser (436+455), die letztendlich den Platz neun bedeuteten, während Evi Springmann mit insgesamt (438+440) 878 Zählern Platz 13 erspielte. Eva Kölm erreichte mit 794 Holz den 37. Platz.

Für die Herren erspielten Günter Kisling (910+834) 1744 den 30. und Albrecht Müller (863+870) 1733 den 36. Platz .

Bei den Senioren A starteten auch nur zwei Akteure: Umberto Pompilio 854, Platz 17 und Rochus Ott 835, Platz 22. Bei den Senioren B war nur Lambert Hug am Start, der mit 833 den 16. Platz erreichte.

Für die nächste Runde 2007/2008 haben wir wiederum zwei Herrenmannschaften, eine Damenmannschaft und zwei Senioren-Bezirk gemeldet. Auch wollen wir im Bezirkspokal mit einer Damen- und einer Herrenmannschaft an den Start gehen. Ich wünsche allen Mannschaften, dass sie die angestrebten Plätze erreichen.

Es stehen noch Turniere auf unserem Programm:

Unser traditionelles **Brezelfestturnier** findet am **7./ 8. Juli**, und am **14. Juli** mit anschließender Siegerehrung und einem gemütlichen Beisammensein beim Grillen statt.

Allen unseren Sportlern wünscht die Abteilungsführung schöne Urlaubstage.

Mit freundlichen Grüß
Rochus Ott

Ihr Kontakt zum AV03 Speyer

TELEFON
0 62 32 / 3 31 67

E-MAIL
info@av03-speyer.de

INTERNET
www.av03-speyer.de

Peter Klee Elektrotechnik



Meisterbetrieb

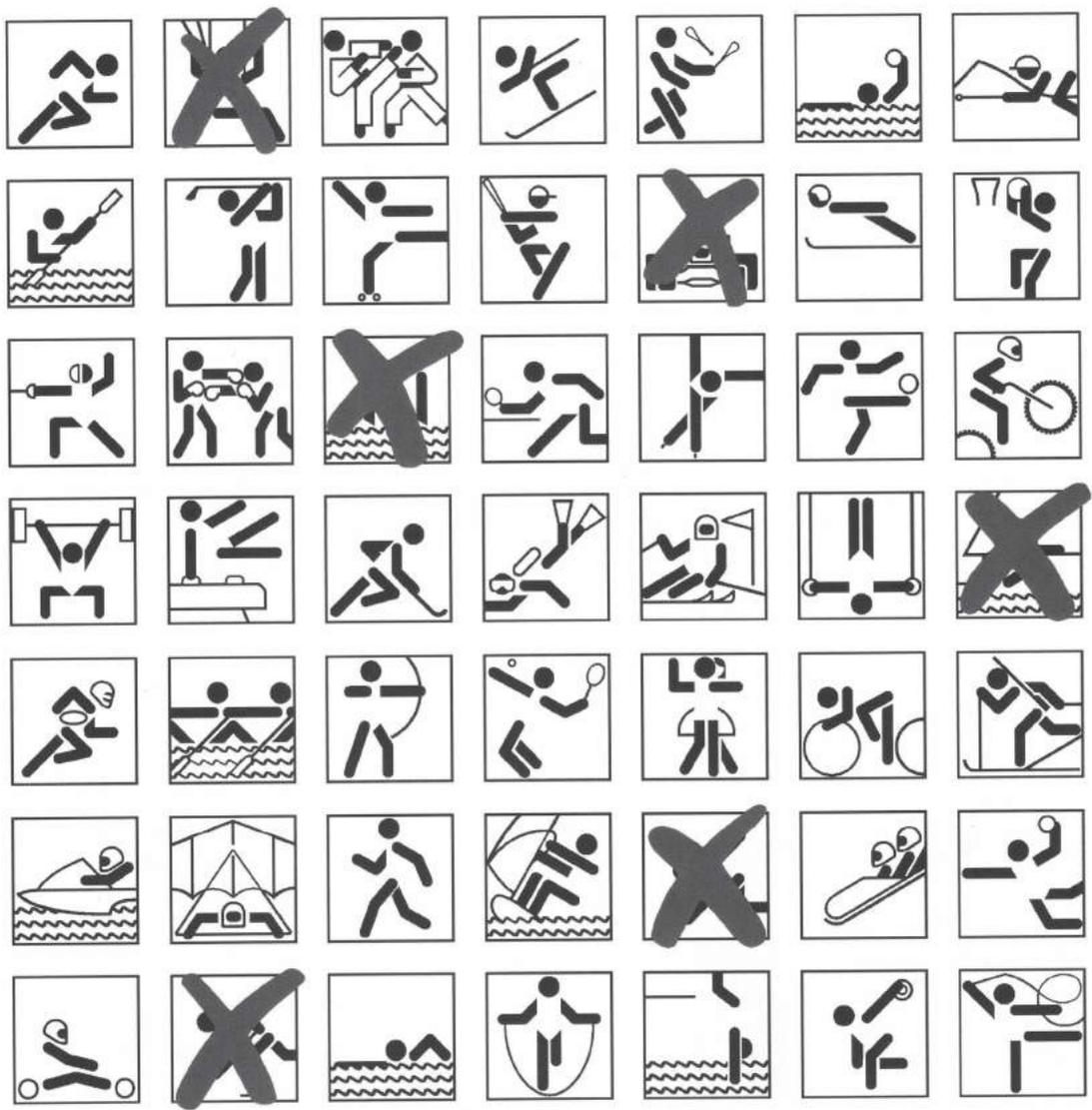


Ulmenweg 5 - 67346 Speyer

Telefon 0 62 32 / 63 58 20 - Telefax 0 62 32 / 63 58 21

Mobil 01 70 / 9 93 41 45

6 Richtige für den Sport!



LOTTO

Rheinland-Pfalz



*Friedel Hinderberger
Ehrenvorsitzender*

BERICHT DES EHRENVORSITZENDEN

Liebe Mitglieder und Freunde des AV 03 Speyer,

nachdem die Rundenkämpfe in allen Sportarten des Vereins abgeschlossen sind, wird auf Hochtouren an der Zusammenstellung der Mannschaften gearbeitet.

Dies ist ganz besonders bei unseren Gewichthebern der Fall. Leider sind die Heber in der vergangenen Runde aus der 1. Bundesliga abgestiegen.

Dies mit Recht. Das Verhalten einiger Sportler war nicht Bundesliga-würdig. Von diesen Sportlern hat sich die Abteilung auch getrennt.

Die Mannschaftsplanung ist nunmehr abgeschlossen, und ich glaube, es ist der Abteilungsführung gelungen, eine Mannschaft zusammenzustellen, die wieder siegen kann und den sofortigen Aufstieg in die 1. Liga anstrebt.

Die junge Ringermannschaft, die eine gute Verbandsrunde absolvierte, geht ab August in ihr zweites Oberligajahr, hoffen wir, dass es hier weiter aufwärts geht.

Gleiches wünsche ich mir für die Kegelabteilung, die in der vergangenen Saison sehr erfolgreich war, wobei die Leistung der Damen besonders zu erwähnen ist. Leider klafft in der Nachwuchsarbeit eine Lücke, die unbedingt geschlossen werden sollte.

Bei den Boxern ist ein Wandel eingetreten, den man vor Jahren nicht zu hoffen wagte. Es ist eine Freude zuzusehen, wie viele junge Sportler sich hier zum Training dreimal in der Woche treffen. Weiter so!

Liebe Mitglieder und Freunde des Vereins, der Sport lebt von der Anerkennung und Unterstützung der Zuschauer, kommt zu den Veranstaltungen und erlebt den Sport hautnah.

*Bis zum nächsten Mal
Friedel Hinderberger*



Metzgerei
BÜRK

**Party-Service
Kalte Büffets**

**Birkenweg 7
67346 Speyer
Telefon 0 62 32 / 3 27 67
Telefax 0 62 32 / 4 05 38**



**Rechtsanwalt
HARALD SÜTTERLIN**

**Arbeits-, Straf-, Verkehrs-,
Familien- und Erbrecht**

**Hockenheimer Str. 19
68809 Neulußheim
Tel. 0 62 05 / 39 75 60**



Ludt + Leier GmbH



GmbH

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb

Weiherweg 38 | 68794 Oberhausen-Rheinhausen

Tel. 0 72 54 / 7 26 64 | Fax 0 72 54 / 80 69

Email info@dachdeckerludt.de

Wir steigen Ihnen aufs Dach



Erwin Steigleiter

Heizöl

Diesel

Tankreinigung



Speyer · Im Sterngarten

Telefon (0 62 32) 13 0030

BAD VILBELER



ELISABETHEN
QUELLE

Getränke-
Gauweiler
67346 Speyer/Rhein
Industriestraße 44
Tel. 0 62 32 / 7 57 80

Werkzeuge
Industriebedarf
Maschinen
Arbeitsschutz

Groß- und Einzelhandel
Außenhandel
Bürobedarf und
EDV-Zubehör

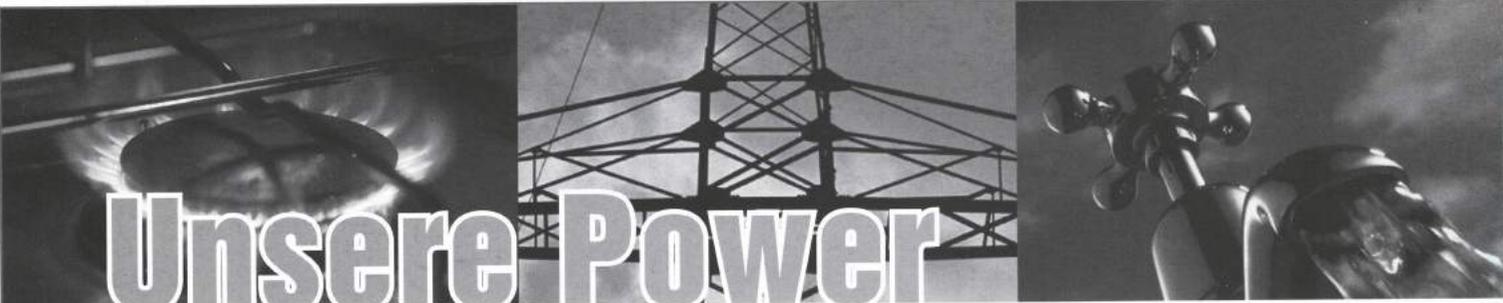
W-I-M-A
Nitsche
Wolfgang Nitsche

Kohlplatte 3 · 67376 Harthausen
Telefon 0 63 44 / 9 43 20
Telefax 0 63 44 / 94 32 25

**Helmuth
Glavanitsch**

**Bürobedarf &
technische Artikel**

Lärchenweg 17 67346 Speyer
Telefon 0 62 32 / 4 93 81
Telefax 0 62 32 / 4 15 42
D2-Netz 01 72 / 7 29 45 01



Unsere Power

für Sie!

**Wir sind ganz in Ihrer Nähe,
wenn Sie trainieren ...**

... mit unserer Energie

Wo unser Strom fließt, sind Sporthallen, Übungsräume und Stadien gut ausgeleuchtet.

... mit unserer Wärme

Wir liefern das Erdgas, das Sporthallen beheizt, damit Sie auch in der kühlen Jahreszeit fit bleiben.

... mit unserem Wasser

Unser Wasser ist ein Lebenselixier. Ob im Trinkglas, aus der Dusche oder im Schwimmbaden – es hält Sie fit.

**... mit unserer Verantwortung
für die Jugend**

Sportsponsoring ist für uns eine Investition in die Zukunft. In Sportvereinen reifen Jugendliche mit Ausdauer und Teamgeist.

**SWS – mit uns
können Sie rechnen.**



Weitere
Informationen
unter
Tel. 06232/
625-0

Unsere Energie für Sie...



SWS
STADTWERKE SPEYER GMBH